

## Référendum en Italie

En Italie une campagne à large échelle a désormais été lancée pour collecter plus de 500.000 signatures afin de convoquer un référendum pour faciliter la promulgation d'une loi sur l'euthanasie et le suicide assisté. La collecte se terminera le 30 septembre 2021.

Face au silence du Parlement italien sur la question de fin de vie, le sommet de l'Association «Luca Cossioni», association pour la liberté de recherche scientifique et la promotion sociale, a déposé une proposition de **référendum d'initiative populaire pour abroger partiellement l'article 579 du code pénal** (homicide volontaire

du consentant) et ainsi créer la pression politique nécessaire et ouvrir à la possibilité d'une législation effective sur le droit de mourir dans la dignité.

Étant donné qu'environ 5.500.000 citoyens italiens demeurent à l'étranger et considérant l'absence de communication officielle relative à cette initiative en dehors de l'Italie, nous considérons qu'il est de notre devoir de les informer sur cette activité démocratique.

**Rejoignez-les, chaque signature compte!**



M. Stefano Tommei et M. Roland Kolber

## Assemblée Générale Ordinaire 2021

Klenge Réckbléck op déi ordinär Generalversammlung vun eiser Associatioun déi den 22. Abréll 2021 an eise Büroen ofgehalen gouf:

Op Proposition vum Conseil d'administration goufen d'Madamm Monique GIVER-KRECKE an den Här Camille GROOS, eestëmmeg als nei "Membres

effectifs" ugeholl. Nodeems den Här Camille Groos op der Generalversammlung 2020 als "Membre consultant" ugeholl gi war, huet hien dëst Joer seng Kandidatur fir ee Posten am Conseil eraginn.

Och dés Propose gouf eestëmmeg ugeholl.

Da gouf och nach eng kleng Korrektur beim Numm vun eiser Associatioun virgeholl, de Bilan approuvéiert a vill néi Iddien fir mei Visibilitéit gesammelt.

## Une nouvelle collaboratrice



Mme Olga Cardoso

Engagement d'un agent psycho-social le 1<sup>e</sup> juin pour le remplacement du congé parental de Mme Amélie Josselin.

**Mme Olga Cardoso**  
Présence au bureau:  
Mercredi et vendredi de 9h00 à 17h00  
Jeudi de 9h00 à 13h00  
  
T: +352 26 59 04 82 61  
P: +352 621 306 406  
E: info@mwmw.lu



# Mäi Wëllen Mäi Wee

# NEWSletter



## Corona und kein Ende in Sicht!

### EDITORIAL

Jean-Jacques SCHONCKERT  
Präsident

Seit nunmehr fast zwei Jahren hat die sogenannte Corona-Krise die Welt und damit die ganze Menschheit zu einem sich "Anders-Verhalten" gezwungen, mit der Chance, dass hiermit auch ein "Anders-Denken" einsetzen könnte, wohlwissend, dass die Probleme von heute nicht mit der Denkweise von gestern bewältigt werden.

Die Krise ermöglichte aber auch eine Überprüfung unserer Grundwerte, wie der Solidarität und dem respektvollen Miteinander zum Wohle jedes Einzelnen als auch unserer Gesellschaft.

Anfangs schien es noch, als ob wir eine Renaissance dieser Werte erleben würden. Leider wurde schnell klar, dass sowohl durch individuelle als auch staatliche Interessen mit ihrem ungesunden(!) Egoismus dieses Umdenken bis dato noch nicht stattgefunden hat.

Schade, aber das Leben geht weiter und wir als MWMW versuchen optimistisch unser Ziel nicht aus den Augen zu verlieren: sich für das Recht auf ein würdiges Sterben, was natürlich auch ein Recht auf würdiges Leben beinhaltet, einzusetzen.

Tagtäglich standen und stehen unsere hauptberuflichen Mitarbeiterinnen unseren Mitgliedern und Außenstehenden zur Verfügung, um auf anstehende Fragen zu antworten und mit Rat und Tat ihre Unterstützung anzubieten.

Ausserdem freuen wir uns auf eine Unterredung mit der Gesundheitsministerin Ende des Monats.

Abschließen möchte ich mein Vorwort mit der Frage, als MWMW, aber auch als Gesellschaft, ob es nicht an der Zeit wäre, Sterbehilfe auch für Kinder zu ermöglichen?

In der Tat begegnen wir immer wieder in der Praxis dramatischen Fällen, wo Familien und ihre Kinder mit Leid überschüttet werden, das durch eine zeitgemäße Gesetzeslage verhindert werden kann. Belgien hat dies bereits ermöglicht und die Handhabung gab bis dato keinen Anlass zu Kritik, ganz im Gegenteil! Wir freuen uns auf jeden Fall, weiterhin in Ihrem Dienst und im Dienste des würdigen Sterbens zu arbeiten! Mit solidarischen und respektvollen Grüßen.

## SOMMAIRE

- Editorial J.J.SCHONCKERT ..... 1
- Présentation "Escher BIBSS" ..... 2
- Bibliothèque MWMW ..... 2
- Agenda ..... 3
- Référendum en Italie ..... 4
- Une nouvelle collaboratrice ..... 4
- AGO 2021 ..... 4



# Escher BiBSS



Den Escher BiBSS ass den Informatiounsbüro vum Service fir Senioren a Mënsche mat spezifesche Bedierfnissen vun der Stad Esch a richt sech u Beträffener ewéi och un hir Frénn a Familljen. D' Aufgabe vum Escher BiBSS kénne mat „informéieren“, „erlächteren“, „orientéieren“ a „bedeelegen“ zesummegefasst ginn. D' Ekipp am Escher BiBSS an Zesummenarbecht mat verschiddenen internen an externe Partner bitt:

- Individuell Berodung, Begleedung bei Demarchen & Vermëttlung u spezialiséiert Servicer
- Ënnerstëtzung bei digitalen Demarchen wéi z.B. Internet-Recherchen oder Online-Formularien ausfüllen
- Couren, Konferenzen, Filmowender
- Intergenerationell Projeten
- Info-Stonne Méttwoch mëttes mat Servicer wéi beispillsweis den Info-Zenter Demenz, oder MWMW
- Smartphone-Caféen a Zesummenarbecht mat GoldenMe fir den Zugang zu digitale Medien ze erlächteren...

Berodung, Informatioun, Konferenzen, Sensibilisierungscampagne si gratis. Couren oder Ciné-Debat kénnen och mol eppes kaschten. Mäi Welle Mäi Wee ass regelméisseg op Besuch am Escher BiBSS. Wann Der Eech an engem flotte Kader am Süde vum Land wëllt iwwer d' Bestëmmungen zum Liewensenn informéieren, dann zéckt nüt a mellt Eech un fir e perséinlecht Info-Gespréich mat MWMW am Escher BiBSS.



## BIBLIOTHÉIK

Léif Memberen,

Dir fannt op eiser Websäit "[mwmw.lu](http://mwmw.lu)" am Menü ēnnert "Médiathèque" eng Lëscht mat Bicher an DVD'en déi Dir kénnt ausléinen.

Dofir braucht Dir eis némmen eng Email ze schécken op:  
[secretaire@mwmw.lu](mailto:secretaire@mwmw.lu) oder eis unzeruffen um  
+352 26 59 04 82 60.

## Escher BiBSS

Méindes: vu 14 bis 17 Auer.

Dënschdes, Donneschdes a Freides: vun 9 bis 12 Auer a vu 14 bis 16 Auer 30.

Mëttwochs: vu 14 bis 18 Auer.

Am Escher BiBSS kann ee spontan oder op Rendezvous laanscht kommen.

Escher BiBSS  
24, rue Louis Pasteur  
L-4276 Esch/Alzette

T: 2754-2210  
E: [escherbibss@villeesch.lu](mailto:escherbibss@villeesch.lu)  
Facebook: Escher BiBSS



# Agenda

## 1. Stand d'info "Mäi Wëllen, Mäi Wee"

- **Où:** Centre commercial « La Belle Étoile » à Bertrange  
**Quand:** Vendredi 22 et Samedi 23 octobre 2021 (10h00-18h00)

## 2. Conférences publiques

- **Où:** Centre culturel à Wasserbillig  
**Quand:** Mardi 9 novembre à partir de 19h00  
**Organisateur:** Commission de la Famille et du 3<sup>e</sup> Âge de Mertert avec la Musel-Sauer Mediathéik Asbl
- **Où:** Salle communale à côté de l'Eglise à Baschleiden  
**Quand:** le 10 novembre de 18h00-19h30  
**Organisateur:** Club Senior Uewersauer

## 3. Online-Konferenz "Mäi Wëllen, Mäi Wee"

- **Où:** Sur le site de la Ville de Luxembourg  
Service Senior: [interessant.vdl.lu](http://interessant.vdl.lu)  
**Quand:** Mardi, 26 octobre toute la journée

# Films

## « TOUT S'EST BIEN PASSÉ »



- **Où:** Ciné UTOPIA à Limpertsberg  
**Quand:** Le mardi 28 septembre 2021 à 19h30

**Lien de la billetterie:** <https://kinopolis.lu/en/films/cine-debat-tout-s'est-bien-passe>

- **Où:** Cinéma KINOLER à Kahler  
**Quand:** Le jeudi 30 septembre 2021 à 19h00

Nouveau film de François Ozon avec Sophie Marceau et André Dussolier, adaptation du livre d'Emmanuèle Bernheim sur les derniers mois de la vie de son père...

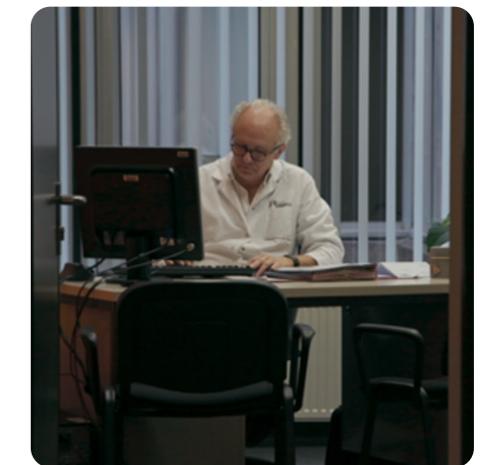
## « ET SI C'ÉTAIT VOUS »



- **Où:** Centre socio-culturel « Prabbeli » à Wiltz  
**Quand:** Le lundi 15 novembre 2021 à 18h30

Film documentaire de Muriel Brino et Aurore Weber qui aborde sous forme d'enquête les différentes alternatives que la société nous propose pour quitter ce monde lorsque la douleur ou la dignité humaine atteignent leurs limites. Letoutàtraversdestémoignages de médecins, de malades ou de leurs proches, d'artistes de renom. La question est abordée en France, en Belgique et au Luxembourg. À l'issue de cette soirée, nous vous proposons de poser vos questions à des membres de l'équipe de Mäi Wëllen, Mäi Wee asbl. Un vin d'honneur sera offert par la commune de Wiltz.

## « LES MOTS DE LA FIN »



- **Où:** Au siège de l'association MWMW, 1b, rue Thomas Edison à Strassen  
**Quand:** Le mercredi 24 novembre à 19h00

Avec leur film « Les Mots de la fin », Agnès Lejeune & Gaëlle Hardy nous racontent l'histoire du suivi de personnes souhaitant en finir avec la lutte contre la douleur en rencontrant le Dr Damas.

Vu les restrictions sanitaires, les places seront limitées et devront être réservées au préalable auprès du secrétariat (tél. : +352 26 59 04 82 60) jusqu'au mardi 23 novembre.